



Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Комиссия по разоружению

310-е заседаниеПонедельник, 4 апреля 2011 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Зинсу (Бенин)

Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

Открытие сессии

Председатель (*говорит по-английски*): Я объявляю открытой основную сессию Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению 2011 года.

Прежде чем мы приступим сегодня к рассмотрению первого пункта повестки дня, позвольте мне выразить искреннюю признательность г-ну Шаабану Шаабану, заместителю Генерального секретаря, главе Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, который отвечает за конференционное обслуживание Комиссии по разоружению, а также г-ну Сержиу Дуарти, Высокому представителю по вопросам разоружения и главе Управления по вопросам разоружения, которое обеспечит основную поддержку сессии Комиссии.

Присутствие г-на Дуарти, дипломата, пользующегося большим уважением, вновь подчеркивает важную роль Комиссии по разоружению в целом и те большие надежды, которые государства-члены возлагают на эту сессию, в частности. Я с большим удовольствием предоставляю слово г-ну Сержиу Дуарти.

Г-н Дуарти (*говорит по-английски*): Для меня честь выступать в Комиссии по разоружению именно сейчас, когда она открывает свою основную сессию 2011 года. Я хотел бы воздать должное ее предыдущему Председателю послу Жан-Франсису Режи Зинсу за его компетентное руководство работой Комиссии в прошлом году, а также с благодарностью признать огромные усилия Бюро в прошлом году. Я хотел бы поздравить также посла Хамида аль-Баяти с его недавним избранием в качестве нового Председателя. Управление по вопросам разоружения готово оказать помощь Вам, г-н Председатель, членам Бюро и всем делегациям в ходе этой сессии.

Сегодня Комиссия начинает свою основную работу в международной обстановке, которая буквально меняется у нас на глазах. Многие события открывают возможности для достижения нового прогресса в решении проблем, порожденных оружием массового уничтожения и обычными вооружениями, с которыми мировое сообщество давно сталкивается. Однако многие другие события вызывают опасения, что на смену многосторонним усилиям по решению этих задач могут прийти другие альтернативы. В лучшем случае они могли бы включать в себя ограниченные действия государств-единомышленников по закладке основ будущих многосторонних норм. В худшем случае они могли

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



бы привести к отчаянному стремлению к безопасности на основе вооруженной самопомощи.

Институты разоруженческого механизма Организации Объединенных Наций, включая Комиссию по разоружению как ее совещательный орган, призваны быть полезными государствам-членам в достижении их общих целей. Однако окончательная ответственность за судьбу инициатив в области разоружения ложится на государства-члены, политика, приоритеты и явное упорство которых будут определять так или иначе контуры нашего будущего мира. На них, в свою очередь, будут влиять действия и чаяния гражданского общества, всего человечества, представленного в преамбуле Устава как народы Объединенных Наций.

Эта сессия особенно важна с учетом того, что Комиссия сейчас приближается к завершению своего трехлетнего цикла. Несмотря на разочарования прошлого, еще сохраняются надежды на достижение консенсуса по всем пунктам повестки дня, в числе которых — «Рекомендации о достижении цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия», «Элементы проекта заявления о провозглашении 2010-х годов четвертым Десятилетием разоружения» и «Практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений».

Все мы знаем о том, что вот уже более десятилетия Комиссия не может достичь консенсуса по основным вопросам. Такие трудности, наряду с препятствиями, с которыми сталкиваются другие элементы механизма разоружения, привели к созыву Совещания высокого уровня по вопросам активизации работы Конференции по разоружению и продвижению вперед процесса многосторонних переговоров по разоружению 24 сентября 2010 года. Генеральный секретарь в своем качестве Председателя этого Совещания представит в следующем году свой доклад и замечания первой сессии Подготовительного комитета Конференции 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора. Я надеюсь — как, я уверен, и многие представленные сегодня здесь делегации, — что в докладе удастся констатировать, что в этом году Комиссия по разоружению достигла консенсуса по важным вопросам своей повестки дня. Судьба доклада и работа Комиссии остаются, разумеется, только в руках членов Комиссии.

В заключение я хотел бы подчеркнуть актуальность нынешней повестки дня Комиссии для достижения долгосрочных целей Организации Объединенных Наций в отношении оружия массового уничтожения и обычных вооружений. Хотя о разоружении и регулировании вооружений говорится в Уставе, Организации Объединенных Наций пришлось адаптироваться к меняющимся обстоятельствам, что она сумела сделать путем проведения различных административных реформ, принятия резолюций Генеральной Ассамблеи, переговоров по договорам в Конференции по разоружению и принятия принципов, руководящих указаний и рекомендаций Комиссией по разоружению. Каждый вопрос на повестке дня Комиссии является сегодня частью более широких усилий — в рамках всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем, что остается конечной целью Организации Объединенных Наций во всей этой области после проведения первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению.

Впечатляющим подтверждением мудрости Устава Организации Объединенных Наций является то, что даже в 1945 году, до первого испытания ядерного оружия, мир понял необходимость одновременного продвижения к целям разоружения и контроля над вооружениями. Повестка дня Комиссии отражает это понимание. Поэтому я надеюсь, что это вдохновит нас на новые усилия по достижению консенсуса в предстоящие недели. Сообща мы должны сохранить общее важное наследие и обеспечить новое будущее для грядущих поколений.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Дуарти за его заявление. На этом этапе я хотел бы высказать ряд замечаний в своем качестве Председателя.

Сейчас, когда мы сталкиваемся с нынешними кризисами и противостоящим будущим вызовам, нам следует признать, что вся наша работа на этой сессии, а также в ходе предыдущих сессий в этом цикле является важной частью усилий по продвижению вперед глобальных норм в области разоружения и контроля над вооружениями и тем самым по укреплению международного мира и безопасности. Я надеюсь, что растущее признание во всем мире масштабов разоружения и нераспространения, которое вдохновило призывы к действиям в недавнем прошлом, будет способствовать позитивным итогам

основной сессии Комиссии по разоружению в этом году, последней в нынешнем цикле.

К сожалению, усилия Комиссии по достижению прогресса были до сих пор безуспешными. По сути, препятствия и трудности присущи попыткам достичь соглашения на основе консенсуса. В этой связи поиски решений для преодоления таких трудностей должны быть возможными с учетом широкого согласия, которое сложилось относительно важности вопросов, рассматриваемых Комиссией. Я уверен, что будут и впредь прилагаться усилия по достижению этой цели. Мы не должны допустить, чтобы такие препятствия подрывали наши коллективные усилия по поискам решений, приемлемых для всех сторон.

Если не удастся достичь консенсуса по пунктам повестки дня, итог этой сессии лишь дополнит неудовлетворительный послужной список Комиссии за последние годы. Этого следует избегать. Безусловно, Комиссия по разоружению не функционирует в вакууме, прогресс в отношении консенсуса по рекомендациям Комиссии зависит от пространства, созданного для такого прогресса событиями в широком контексте разоружения, нераспространения и контроля над вооружениями. Это особенно справедливо в отношении наших усилий по принятию заявления о провозглашении 2010-х годов четвертым Десятилетием разоружения. Перед нами открывается реальная возможность оценить прогресс в области разоружения и сформировать видение на следующее десятилетие, выходящее за рамки любого конкретного вопроса или вызова.

Я уверен, что члены Комиссии внесут свой вклад в плодотворные дискуссии по рассматриваемым вопросам существа. Я считаю, что существуют возможности для достижения прогресса на этом разоруженческом форуме и получения благ от использования общепринятых руководящих принципов и норм. Необходимо в срочном порядке проявить политическую волю к тому, чтобы восстановить авторитет разоруженческого механизма.

Как известно членам Комиссии, бывший диктаторский режим Саддама Хусейна в Ираке обладал обширной программой приобретения, производства и разработки всех видов оружия массового уничтожения (ОМУ), включая ядерное оружие. Саддам потратил миллиарды долларов национального дохода иракского народа на осуществление таких про-

грамм. После вторжения Саддама в 1990 году в Кувейт Организация Объединенных Наций ввела санкции в отношении Ирака и вынудила этот режим ликвидировать эти программы создания оружия. Еще миллиарды долларов были потрачены на ликвидацию этого оружия.

После падения диктаторского режима Саддама в 2003 году новое правительство Ирака проводит политику открытости по отношению к международному сообществу, уважая принципы международного гуманитарного права и выполняя свои международные обязательства, в том числе те из них, которые были наложены в результате враждебной политики бывшего режима, осуществляемой им в отношении соседних стран. Статья 9 новой Конституции Ирака гласит, что Ирак будет выполнять свои международные обязательства, касающиеся нераспространения, отказа от разработки и применения ядерного, химического и биологического оружия, и запретит использование связанного с ними оборудования, материалов, технологий и систем доставки при разработке, изготовлении, производстве и применении такого оружия.

Новый Ирак отличается от того Ирака, который существовал в период до 2003 года. Комиссия Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям, перед которой была поставлена задача по осуществлению контроля над выполнением Ираком своих обязательств, прекратила свое существование согласно резолюции 1762 (2007) Совета Безопасности. Ирак подписал целый ряд международных конвенций и договоров в области разоружения, таких как Конвенция о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении; Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний; Конвенция о запрещении применения, производства, передачи и разработки касетных боеприпасов; Дополнительные протоколы к Соглашению о всеобъемлющих гарантиях с Международным агентством по атомной энергии; Гаагский кодекс поведения по предотвращению распространения баллистических ракет; и Конвенция о физической защите ядерного материала; и присоединился к ним. Благодаря нашему сотрудничеству в этих областях Ирак был избран членом Исполнительного совета Организации по запрещению химического оружия на период 2010–2012 годов.

Организация работы

Председатель (*говорит по-английски*): Хотел бы напомнить членам Комиссии о том, что Комиссия официально утвердила свою повестку дня (A/CN.10/L.65) на своем организационном заседании 28 марта 2011 года. Поэтому Комиссия не собирается принимать каких-либо решений на этом заседании, а просто примет к сведению документ A/CN.10/L.65. Если не будет возражений, я буду считать, что Комиссия постановляет принять к сведению этот документ.

Решение принимается.

Выборы других должностных лиц

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас мы приступаем к выборам остающихся членов Бюро. Напоминаю членам Комиссии о том, что ей еще предстоит избрать Секретаря и шесть заместителей Председателя, а именно: одного из Группы африканских государств, одного из Группы азиатских государств, двух из Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна и двух из Группы западноевропейских и других государств.

Я хотел бы сообщить членам Комиссии о том, что Группа азиатских государств выдвинула г-жу Бырганым Айтимову (Казахстан) на пост заместителя Председателя Комиссии.

Сейчас слово имеет представитель Лихтенштейна.

Г-н Стамм (Лихтенштейн) (*говорит по-английски*): В моем качестве Председателя Группы западноевропейских и других государств в апреле месяце я хотел бы объявить кандидатов, выдвинутых на пост заместителя Председателя: это — г-н Жан-Седрик Янсенс де Бистховен (Бельгия) и г-н Франсиско Хавьер Санабрия (Испания).

Председатель (*говорит по-английски*): Мне сообщили о том, что в Группе государств Латинской Америки и Карибского бассейна до сих пор продолжаются консультации. Мы вернемся к вопросу о выборах заместителей Председателя от этой Группы позднее.

Я хотел бы сообщить членам Комиссии о том, что Группа африканских государств выдвинула представителя Сенегала в качестве кандидата на

пост заместителя Председателя Комиссии, представителя Нигерии в качестве кандидата на пост заместителя Председателя Рабочей группы для обсуждения элементов проекта заявления и представителя Бенина в качестве кандидата на пост Докладчика Комиссии.

Сейчас я зачитаю список представленных на сегодняшний день имен кандидатов для заполнения должностей в составе Бюро. Я был информирован о том, что на посты заместителей Председателя выдвинуты кандидатуры г-жи Бырганым Айтимовой (Казахстан), г-на Жан-Седрика Янсенса де Бистховена (Бельгия), г-на Салиу Нианга Дьенга (Сенегал) и г-на Франсиско Хавьера Санабрии (Испания). Рабочую группу II будет возглавлять представитель Нигерии, а функции докладчика будет исполнять представитель Бенина. Имена этих представителей будут сообщены позднее.

Если возражений нет, я буду считать, что Комиссия постановляет избрать указанных представителей в состав Бюро.

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Я поздравляю членов Бюро, только что избранных на посты заместителей Председателя и докладчика. Я рассчитываю на сотрудничество с ними в достижении целей Комиссии по разоружению.

Как членам Комиссии должно быть известно, в повестку дня ее сессии нынешнего, последнего года текущего цикла включены три основных пункта, а именно: «Рекомендации о достижении цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия», «Элементы проекта заявления о провозглашении 2010-х годов четвертым Десятилетием разоружения» и «Практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений».

На нашем организационном заседании 28 марта помимо двух уже существовавших рабочих групп мы учредили еще третью для рассмотрения вопроса о практических мерах укрепления доверия в области обычных вооружений. Единственным срочным делом на данном этапе является избрание председателей этих трех рабочих групп. Мне сообщили, что региональные группы продолжают консультации относительно кандидатур на посты председателей двух оставшихся рабочих групп. Я обращаюсь к ним с призывом завершить этот процесс как можно

быстрее, с тем чтобы можно было начать заседания этих групп по запланированному графику — в среду, 6 апреля. Хочу напомнить делегациям о том, что третья Группа начнет свою работу только после завершения работы первой и второй групп.

Теперь мне хотелось бы привлечь внимание делегатов к подготовленной Секретариатом пересмотренной программе работы, которая содержится в документе A/CN.10/2011/CRP.1. Члены Комиссии, вероятно, помнят, что на нашем организационном заседании некоторые делегации предлагали внести в нее изменения. Эти изменения нашли отражение в нынешнем документе. Делегаты, наверное, отметили, что мы выделяем каждой Рабочей группе на равной основе по семь заседаний. Хочу также обратить внимание на то, что рабочие группы I и II проведут свои заседания в первой половине текущей сессии, а затем к работе приступит Рабочая группа III.

Если возражений нет, я буду считать, что Комиссия постановляет принять к сведению программу работы, содержащуюся в документе A/CN.10/2011/CRP.1.

Решение принимается.

Общие прения

Председатель (*говорит по-английски*): Мы приступаем к общим прениям, и я хотел бы настоятельно призвать делегации, которые еще не записались для выступления, сделать это как можно скорее, поскольку мы планируем завершить общие прения завтра в 18 ч. 00 м. Хочу также напомнить делегациям о том, что мы будем следовать установленному регламенту в плане продолжительности выступлений, а именно: на выступление от имени группы государств делегациям отводится 15 минут, а на выступление от имени отдельного государства — 10 минут.

Г-н Кёрёши (Венгрия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС). К данному заявлению присоединяются страны-кандидаты Хорватия, бывшая югославская Республика Македония и Черногория, страны-участницы процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания и Босния и Герцеговина, а также Украина и Республика Молдова.

Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя Комиссии по разоружению на ее сессии 2011 года, а всех остальных членов Бюро — с избранием на их соответствующие посты. ЕС рассчитывает на тесное сотрудничество с Вами в достижении успешных результатов по итогам работы нынешней сессии.

ЕС признает значение Комиссии как специализированного совещательного органа в составе действующего в Организации Объединенных Наций многостороннего механизма разоружения — органа, позволяющего проводить обстоятельное обсуждение конкретных вопросов разоружения. ЕС с удовлетворением отмечает работу, проделанную обеими рабочими группами в прошлом году. Мы рассчитываем на тесное сотрудничество с Вами, г-н Председатель, и с председателями рабочих групп в рассмотрении практических мер укрепления доверия в области обычных вооружений до завершения текущего трехлетнего цикла.

ЕС с удовлетворением отмечает активизацию процесса глобального разоружения и нераспространения, нашедшую отражение, в частности, в успешном проведении в 2010 году Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора и вступлении в силу нового Договора о СНВ, равно как и в немаловажных событиях, происходивших в области обычных вооружений, таких как вступление в силу Конвенции по кассетным боеприпасам. Мы подтверждаем свою приверженность основанному на договорах контролю над вооружениями и разоружению и подчеркиваем необходимость возобновления международных усилий в этом плане, а также укрепления и возобновления работы международных механизмов в данной области. В этом контексте мы будем стремиться с максимальной эффективностью задействовать потенциал Комиссии.

С точки зрения предотвращения распространения оружия массового уничтожения и средств его доставки ключевым приоритетом для всех государств должно быть укрепление режима нераспространения. Одну из величайших угроз нашей общей безопасности представляет попадание таких материалов в руки негосударственных субъектов. Поэтому ЕС является активным поборником энергичного осуществления резолюций 1540 (2004) и 1887

(2009) Совета Безопасности. В настоящее время в ЕС разрабатывается новое решение относительно оказания финансовой помощи для содействия этой работе.

Для ЕС Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) остается краеугольным камнем глобального режима ядерного нераспространения, фундаментом для проведения ядерного разоружения и важным элементом в ответственном развитии ядерной энергетики в мирных целях. Поэтому ЕС с удовлетворением встретил единодушное принятие Заключительного документа Обзорной конференции ДНЯО 2010 года (NPT/CONF.2010/50 (Vol. I)) и твердо привержен выполнению всех планов действий, касающихся трех основных компонентов Договора.

ЕС также привержен полному осуществлению достигнутых на Конференции по обзору действия ДНЯО договоренностей, касающихся резолюции 1995 года по Ближнему Востоку и созданию в этом регионе зоны, свободной от оружия массового уничтожения и средств его доставки. Что касается проведения в 2011 году семинара в поддержку процесса, ведущего к созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения и средств его доставки, то Европейский союз активно участвует в его подготовке и призывает все государства региона принять в нем участие в максимально конструктивном духе.

Универсальная приверженность строгому выполнению всех обязательств по ДНЯО является залогом обеспечения международной безопасности. Режим Договора сталкивается с серьезной проблемой ядерного распространения в Корейской Народно-Демократической Республике и опасностью ядерного распространения в Исламской Республике Иран. ЕС сожалеет о том, что Иран по-прежнему не смог устранить серьезные озабоченности по поводу характера своей ядерной программы. Отказ Ирана в полной мере сотрудничать с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) и осуществлять положения Дополнительного протокола — вопреки соответствующим резолюциям Совета управляющих МАГАТЭ и Совета Безопасности — не позволяет решить остающиеся вопросы, в частности те, которые указывают на существование возможных военных составляющих этой программы. Поэтому МАГАТЭ по-прежнему не может сделать вывод о том, что все ядерные материалы в

Иране предназначены для мирной деятельности, и сохраняет озабоченность по поводу возможной нераскрытой деятельности, которая также может быть связана с разработкой ядерного боезаряда для ракет. ЕС вновь подтверждает свою приверженность поискам всеобъемлющего, долгосрочного решения иранской ядерной проблемы на основе диалога и переговоров в соответствии с резолюцией 1929 (2010) Совета Безопасности. Высокий представитель ЕС продолжает свои усилия с целью привлечь Иран к разработке поэтапного подхода к усилиям по укреплению доверия, но пока Иран не проявляет готовность воспользоваться этой возможностью.

ЕС подчеркивает неотъемлемую роль МАГАТЭ в деятельности по проверке соблюдения государствами своих обязательств в отношении ядерного нераспространения. ЕС вновь подтверждает свой призыв к универсальному заключению соглашений о всеобъемлющих гарантиях и дополнительных протоколах, которые в совокупности определяют сегодня стандарт в области проверки. ЕС подчеркивает также важную роль Агентства в обеспечении ответственного развития процесса использования ядерной энергии в мирных целях в оптимальных условиях безопасности, физической защиты и нераспространения странами, желающими наращивать свой потенциал в этой области. В этой связи Европейский союз поддерживает дальнейшую разработку многосторонних подходов к ядерному топливному циклу и их применение.

Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) крайне важен для достижения целей в области ядерного разоружения и нераспространения. Подтвержденные политические обязательства по содействию ратификации ДВЗЯИ другими государствами, в частности государствами, указанными в приложении 2, и недавний прогресс в укреплении его режима проверки придают новую динамику нашим усилиям по достижению скорейшего вступления в силу этого важного Договора. До вступления в силу такого договора мы настоятельно призываем все государства соблюдать мораторий и воздерживаться от любых действий, которые противоречат обязательствам и положениям ДВЗЯИ.

Что касается Конференции по разоружению, то ЕС придает большое значение незамедлительному началу переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных

устройств, включая положения о проверке, на основе мандата, содержащегося в документе CD/1299. До вступления в силу такого договора мы призываем все соответствующие государства немедленно объявить мораторий на производство такого материала и соблюдать его. Принятие в 2009 году программы действий, содержащейся в документе CD/1864, свидетельствует о том, что начало переговоров по договору о запрещении производства расширяющегося материала уже не за горами.

В ходе первой специальной сессии, посвященной разоружению, Генеральная Ассамблея придавала большое значение участию всех государств, обладающих ядерным оружием, в форуме для ведения переговоров, которым сейчас является Конференция по разоружению. ЕС приветствовал состоявшееся в сентябре 2010 года Совещание на высоком уровне, посвященное активизации деятельности Конференции по разоружению. ЕС готов и впредь содействовать дальнейшим усилиям по обеспечению эффективного осуществления решений этого заседания.

В ходе нынешнего трехлетнего цикла ЕС подчеркивал, что Комиссия должна уделять необходимое внимание вопросу об обычных вооружениях, включая полное осуществление Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех аспектах и борьбе с ней. ЕС твердо привержен укреплению международных и региональных мер реагирования на вредное и дестабилизирующее воздействие неконтролируемых поставок обычных вооружений и их перенаправление на рынки незаконной торговли оружием. Всесторонние законодательные меры в области поставок обычных вооружений уже приняты ЕС и осуществляются всеми его государствами—членами.

ЕС решительно выступает в поддержку концепции международного договора о торговле оружием и принимает активное участие в процессе, ведущем к его заключению, и в содействии ему. ЕС приветствует позитивные результаты состоявшихся в Нью-Йорке в июле 2010 года и в феврале и марте 2011 года сессий Подготовительного комитета, достигнутые до Конференции Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием, которая должна состояться в 2012 году, с тем чтобы разработать юридически обязательный документ об установлении максимально высоких общих между-

народных стандартов в отношении передачи обычных вооружений.

Что касается борьбы с незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений, то Европейский союз по-прежнему привержен сотрудничеству со всеми государствами-членами в рамках Программы действий 2011 года по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех аспектах и борьбе с ней. ЕС по-прежнему считает этот международный инструмент основными многосторонними рамками реагирования на вызовы, которые создают незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями и их чрезмерное накопление.

В преддверие созыва Обзорной конференции Программы действий 2012 года мы надеемся принять участие в обсуждениях, которые пройдут в ходе предстоящего совещания правительственных экспертов открытого состава в мае 2011 года. ЕС считает, что это совещание могло бы обеспечить возможность для применения прагматичного и нацеленного на достижение конкретных результатов подхода в целях укрепления осуществления Программы действий. В этой связи вопрос маркировки и отслеживания стрелкового оружия и легких вооружений, похоже, является вполне уместным для обсуждения вопросом существа.

Мы также убеждены в том, что настало время дать стратегическую оценку усилий, которые прилагает международное сообщество для устранения угроз, создаваемых незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений и их чрезмерным накоплением. Обзорная конференция 2012 года должна обеспечить государствам-членам возможность провести тщательную оценку хода осуществления Программы действий спустя 11 лет после ее принятия, рассмотреть ее актуальность для реагирования на угрозы, связанные со стрелковым оружием и легкими вооружениями, и принять правильные решения для дальнейшего совершенствования Программы действий и ускорения ее осуществления.

По мнению Европейского союза, международное сотрудничество остается ключевым элементом в обеспечении полного выполнения соответствующих международных, региональных, субрегиональных и национальных документов, направленных на

предотвращение незаконной торговли и чрезмерного накопления запасов стрелкового оружия и легких вооружений. Исходя из своей стратегии в области стрелкового оружия и легких вооружений 2005 года Европейский союз продолжает поддерживать усилия третьих стран по решению проблемы незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями. Мы помогаем третьим странам и региональным организациям в осуществлении Программы действий и других соответствующих документов, таких как Международный документ по маркировке и отслеживанию и Протокол Организации Объединенных Наций об огнестрельном оружии. Мы также продолжаем прилагать усилия в деле разработки новаторских инструментов и методов для предотвращения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, в частности доставляемыми воздушным путем.

С нашей точки зрения, транспарентность в военных вопросах, включая международные поставки оружия и военные расходы, остается одной из главных мер укрепления доверия, заслуживающей большего внимания. ЕС подтверждает свою решительную поддержку Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций и системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах. Мы призываем все государства-члены вносить вклад в обеспечение успеха этих двух инструментов за счет регулярного представления своих национальных докладов. Мы также убеждены, что для того, чтобы Регистр обычных вооружений сохранял свою актуальность, он должен включать в себя дополнительную категорию, посвященную стрелковому оружию и легким вооружениям.

Европейский союз приветствует существенный прогресс, достигнутый в универсализации и осуществлении Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Европейский союз и его государства-члены оказывают существенную финансовую и политическую поддержку усилиям по разминированию. В нашей поддержке акцент делается на содействии универсализации Конвенции и помощи государствам-участникам в соблюдении своих обязательств, включая уничтожение арсеналов, очистку заминированных районов, информирование о минной опасности и оказание помощи пострадавшим. ЕС

привержен осуществлению Картахенского плана действий и разрабатывает конкретный проект решения в его поддержку.

ЕС неизменно твердо привержен реагированию на гуманитарные проблемы, порождаемые применением кассетных боеприпасов. ЕС считает, что крайне важно взять твердые обязательства в этой области, которые привели бы к конкретным результатам на местах в отношении пострадавших от такого оружия и тем самым имели бы реальное гуманитарное воздействие.

Кроме того, ЕС приветствует принятие Вьентьянского плана действий на период 2010–2015 годов на первом совещании государств-участников Конвенции по кассетным боеприпасам, которое прошло в Лаосской Народно-Демократической Республике в ноябре 2010 года.

Европейский союз по-прежнему твердо привержен делу сохранения и развития Конвенции о конкретных видах обычного оружия (КОО), которая является важнейшим компонентом международного гуманитарного права. Мы с нетерпением ожидаем четвертой Конференции по обзору, которая состоится в Женеве в ноябре 2011 года. Успешная Конференция по обзору позволит рассмотреть, прояснить и укрепить существующие обязательства и их осуществление. С нашей точки зрения, она должна обеспечить прогресс в рассмотрении обсуждаемых в настоящее время вопросов или полностью закрыть их. Она должна также определить перспективы полезной работы в будущем.

В заключение, г-н Председатель, мы хотели бы пожелать Вам всяческих успехов в Ваших усилиях и заверить Вас в полной поддержке государств-членов Европейского союза в этом процессе.

Г-н Эррасурис (Чили) (*говорит по-испански*): Я имею честь выступать от имени членов Группы Рио. Прежде всего, г-н Председатель, Группа Рио хотела бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя Комиссии по разоружению в ходе ее основной сессии 2011 года, а также поздравить остальных членов Бюро. Мы хотели бы также выразить признательность председателям рабочих групп I и II в 2010 году — г-ну Паоло Кукули (Италия) и г-ну Йоханну Паскалису (Южная Африка) — за их работу. Мы также желаем всяческих успехов на этой сессии председателям рабочих групп I, II и III. Кроме того, приветствуем участие в нашей ра-

боте Высокого представителя по вопросам разоружения г-на Сержиу Дуарти и благодарим его за его вступительные замечания.

Группа Рио подтверждает свою готовность конструктивно работать для выполнения сложных задач, порученных Комиссии. Мы надеемся, что во время текущей сессии, третьей и последней в ходе трехгодичного цикла работы по двум основным пунктам, удастся достичь прогресса, который позволит принять конкретные рекомендации.

Группа Рио подтверждает роль Комиссии по разоружению как специализированного, совещательного органа в рамках многостороннего механизма разоружения Организации Объединенных Наций, позволяющего проводить углубленные обсуждения конкретных вопросов разоружения, ведущие, в свою очередь, к представлению конкретных рекомендаций Генеральной Ассамблее.

Что касается пункта, озаглавленного «Рекомендации о достижении цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия», то Группа подтверждает свою твердую позицию в поддержку ядерного разоружения и нераспространения во всех их аспектах, а также свою озабоченность серьезной угрозой, которую представляют для человечества само существование ядерного оружия и медленный прогресс в деле его полного уничтожения, что является единственной абсолютной гарантией против угрозы такого оружия или его применения.

Группа Рио, приветствуя ряд позитивных сигналов в отношении ядерного разоружения и нераспространения, подчеркивает необходимость безотлагательных и последовательных действий, направленных на полную ликвидацию и юридически обязательное запрещение ядерного оружия в конкретные сроки.

Группа Рио приветствует проведение Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, которая состоялась в Нью-Йорке в мае 2010 года, и отмечает, что ее участники приняли серьезный Заключительный документ (NPT/CONF.2010/50 (Vol. I)). Группа Рио отмечает, что этот Документ, хотя он и не совершенен, — это все же определенный результат, который можно развивать и укреплять в будущем. С нашей точки зрения, согласованный план последующих действий

вносит позитивный вклад в достижение цели разоружения и ядерного нераспространения, выступая в качестве основы для конструктивного участия в обеспечении конкретных результатов в продвижении к цели построения мира, свободного от ядерного оружия.

Группа Рио подтверждает значение как Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) — краеугольного камня ядерного разоружения и режима нераспространения, — так и равновесия между его тремя основными элементами. Мы полностью привержены задаче по обеспечению его универсальности и поэтому настоятельно призываем государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Договору в качестве государств, не обладающих ядерным оружием. Мы также призываем государства-участники ДНЯО полностью соблюдать и выполнять все свои обязательства по Договору. Мы подтверждаем значение отказа от избирательного подхода в толковании и осуществлении Договора.

Группа Рио настоятельно призывает обладающие ядерным оружием государства полностью выполнить свои обязательства по ядерному разоружению в соответствии со статьей VI Договора и соблюдать свои обязательства по ней, в частности в том, что касается практических шагов в направлении ядерного разоружения, согласованных на Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО, и плана действий, принятого на восьмой Обзорной конференции. Мы призываем обладающие ядерным оружием государства ускорить принятие мер в этой связи.

Группа Рио подтверждает неотъемлемое право развивающихся стран принимать участие в исследованиях, производстве и использовании ядерной энергии в мирных целях без какой-либо дискриминации. Мы хотели бы также подтвердить необходимость того, чтобы все стороны Договора взяли на себя обязательство способствовать, по возможности, самому полному обмену оборудованием, материалами, научной и технической информацией об использовании ядерной энергии в мирных целях, а также то, чтобы они имеют право участвовать в таком обмене.

Группа Рио хотела бы также подчеркнуть крайне важное значение сокращения государствами, обладающими ядерным оружием, своих ядерных

потенциалов в условиях прозрачности, необратимости и наличия возможности для проверки с целью их полной ликвидации в конкретно установленные сроки.

Группа Рио считает, что вступление в силу подписанного Соединенными Штатами Америки и Российской Федерацией Договора о мерах по дальнейшему сокращению и ограничению стратегических наступательных вооружений является важнейшим шагом в направлении сокращения ядерного оружия, развернутого в их арсеналах. Мы с нетерпением ожидаем его скорейшего осуществления. Хотя этот Договор является важнейшим шагом вперед, Группа призывает к дальнейшему существенному сокращению, в частности, неразвернутых и нестратегических единиц ядерного оружия. Кроме того, Группа призывает все государства, обладающие ядерным оружием, предпринять конкретные, транспарентные, поддающиеся проверке и необратимые шаги по ликвидации всех видов ядерного оружия, которого по-прежнему насчитывается десятки тысяч единиц.

Государства-члены Группы Рио находятся в густо населенном регионе, где в 1967 году была создана первая зона, свободная от ядерного оружия, в соответствии с Договором Тлателолко. Будучи участниками этого Договора, мы хотели бы обратиться к государствам, обладающим ядерным оружием, с настоятельным призывом отозвать интерпретационные заявления, сделанные в связи с присоединением к Протоколам к Договору. Аналогичным образом, Группа Рио хотела бы вновь подтвердить свою приверженность созданию зон, свободных от ядерного оружия, в других регионах мира и выразить удовлетворение тем, что в Заключительном документе Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО содержится положение в поддержку создания зон, свободных от ядерного оружия, в тех регионах мира, где их нет, в частности, на Ближнем Востоке.

Группа Рио приветствует созыв второй Конференции государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, и Монголии, которая состоялась в штаб-квартире 30 апреля 2010 года. Мы признаем вклад этой инициативы в укрепление режима разоружения и нераспространения.

Группа Рио подтверждает роль Конференции по разоружению в качестве единственного многостороннего форума для ведения переговоров по разоружению. Группа Рио глубоко сожалеет о том, что, несмотря на позитивные события, произошедшие в 2009 году, и усилия, приложенные в 2010 и 2011 годах, Конференция по разоружению не смогла принять программу работы. Группа Рио настоятельно призывает всех членов Конференции проявить политическую волю, необходимую для того, чтобы незамедлительно приступить к своей основной работе посредством принятия и выполнения сбалансированной и всеобъемлющей программы работы, которая продвинет вперед повестку дня в области ядерного разоружения, в том числе переговоры по конвенции о ядерном оружии, универсальному, безусловному и юридически обязательному документу о негативных гарантиях безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием, предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве и многостороннему и недискриминационному договору, запрещающему производство расщепляющего материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств.

Группа Рио вновь подтверждает свою позицию в отношении полного прекращения всех видов ядерных испытаний. Мы подчеркиваем важность сохранения всеми государствами моратория на испытания всех видов ядерного оружия и всех видов ядерных взрывных устройств. Группа подчеркивает важность скорейшего вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. В этой связи мы приветствуем заявления некоторых государств, перечисленных в приложении 2, где они выражают намерение принять меры к его ратификации. Мы надеемся, что эти меры в скором времени станут реальностью. Группа Рио призывает все перечисленные в приложении 2 государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Договор в качестве приоритетного вопроса и доказательства своей политической воли и приверженности делу мира и международной безопасности.

Что касается пункта «Элементы проекта заявления о провозглашении 2010-х годов четвертым Десятилетием разоружения», Группа считает, что четвертое Десятилетие сыграет положительную роль в мобилизации глобальных усилий на решение текущих и новых задач в области разоружения, контроля над вооружениями, нераспространения и ме-

ждународной безопасности. Группа также подчеркивает важность продвижения вперед международной повестки дня в области разоружения и считает, что настало время конструктивно работать согласно «дорожной карте», ведущий к полной ликвидации ядерного оружия.

Что касается третьего пункта повестки дня, озаглавленного «Практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений», Группа Рио считает, что такие меры являются важным инструментом обеспечения международного мира и безопасности, поскольку они дополняют усилия в области разоружения и нераспространения. Наш регион предпринимает значительные шаги в направлении реализации мер укрепления доверия в области обычных вооружений. Такие меры способствуют упрочению международного мира и безопасности в силу их конкретной направленности на содействие взаимопониманию, открытости и сотрудничеству между государствами. Поэтому мы считаем необходимым активизировать, совершенствовать и расширять меры укрепления доверия на всех уровнях. В этой связи стоит напомнить соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 63/57, которая была принята на основе консенсуса.

Одна из целей таких резолюций состоит в расширении обмена информацией о мерах укрепления доверия в области обычных вооружений. В этой связи информация, добровольно предоставляемая государствами, регистрируется в электронном виде в базе данных на веб-сайте Управления по вопросам разоружения и, в соответствии с резолюцией 65/53, представляется на шести языках Организации Объединенных Наций.

Группа Рио хотела бы подчеркнуть важную работу, проводимую Региональным центром Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне, а также помощь, которую он оказывает странам региона с целью осуществления мер по разоружению в различных областях.

Г-н Председатель, в заключение следует подчеркнуть, что Группа Рио готова сотрудничать с Вами и членами Бюро в интересах достижения конкретных результатов в ходе этой сессии. Мы призываем все делегации проявить волю, необходимую

для достижения успехов, ведущих к практическим шагам в направлении общей цели укрепления мира.

Г-н Клейб (Индонезия) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать от имени Движения неприсоединения (ДНП).

Прежде всего позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на этот руководящий пост в Комиссии по разоружению на текущей сессии. Я хотел бы также поздравить членов Бюро с их избранием, а также председателей Рабочих групп в связи с вступлением на эти должности. Движение уверено, что под Вашим умелым руководством будет достигнут ощутимый прогресс в выполнении согласованной на глобальном уровне повестки дня в области разоружения и нераспространения. Г-н Председатель, мы хотели бы заверить Вас, членов Бюро и председателей Рабочих групп в нашей полной поддержке. Мы рассчитываем на сотрудничество со всеми государствами-членами.

Мы хотели бы также выразить признательность Его Превосходительству г-ну Жан-Франсису Режи Зинсу (Бенин), который являлся Председателем Комиссии в 2010 году, и предыдущим председателям Рабочих групп за проделанную ими напряженную работу. ДНП приветствует замечания Высокого представителя по вопросам разоружения. Мы очень высоко оцениваем его усилия, направленные на содействие реализации целей Комиссии.

Прежде всего ДНП хотело бы выразить глубокое сочувствие правительству и народу Японии в связи с двумя недавними трагическими событиями: землетрясением и цунами. Сейчас, когда эта страна преодолевает последствия этих бедствий, мы хотели бы передать искренние и сердечные пожелания людям, пострадавшим в результате стихийных бедствий, и всему народу Японии.

Отмечая некоторые позитивные международные события в контексте ядерного разоружения, ДНП хотело бы подчеркнуть, что гораздо больше еще предстоит сделать для того, чтобы построить мир, свободный от ядерного оружия. Мы хотели бы выразить озабоченность по поводу медленных темпов прогресса в направлении ядерного разоружения и подчеркнуть важность ускорения этих темпов в интересах достижения цели ядерного разоружения.

Движение вновь выражает обеспокоенность угрозой, создаваемой для человечества существованием ядерного оружия и его возможным применением или угрозой применения. Мы настоятельно призываем государства, особенно государства, обладающие ядерным оружием, в полной мере, открыто, необратимо и поддающимся международной проверке образом выполнять свои обязательства и нераспространения во всех его аспектах.

ДНП подчеркивает свою принципиальную позицию в отношении ядерного разоружения, которое остается его высшим приоритетом, и в отношении связанного с ним ядерного нераспространения во всех его аспектах и особо отмечает необходимость того, чтобы усилия, нацеленные на нераспространение ядерного оружия, прилагались параллельно и одновременно с усилиями, нацеленными на ядерное разоружение; при этом оба процесса должны подкреплять друг друга. Оно подчеркивает также, что все государства должны выполнять свои соответствующие обязательства. Конечная цель процесса разоружения заключается во всеобщем и полном разоружении под строгим и эффективным международным контролем в целях укрепления международного мира и безопасности.

ДНП напоминает о том, что на состоявшейся в июле 2009 года в Шарм-эш-Шейхе встрече на высшем уровне главы государств и правительств ДНП подтвердили давнюю позицию Движения в отношении абсолютной ответственности многосторонней дипломатии в области разоружения и нераспространения. В этой связи Группа вновь заявляет об актуальности и определяющей роли Комиссии по разоружению как единственного специализированного совещательного органа в составе действующего в Организации Объединенных Наций многостороннего механизма разоружения, обеспечивающего подробное обсуждение конкретных вопросов разоружения с представлением Генеральной Ассамблеи конкретных рекомендаций. Группа также напоминает о первостепенном значении и сохраняющейся актуальности явившихся результатом консенсуса итогов первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению.

Своей работой Комиссия вносит вклад в дело разоружения и контроля над вооружениями, что подтверждается ее многочисленными результативными сессиями, в том числе теми, в ходе которых

ей удалось достичь консенсуса в отношении руководящих принципов создания зон, свободных от ядерного оружия, и контроля над обычными вооружениями. Комиссия по разоружению может работать чрезвычайно эффективно, особенно в области ядерного разоружения, и мы надеемся, что работа на этом направлении активизируется с новой политической энергией.

Движение надеется, что согласованные цели ядерного разоружения и ядерного нераспространения во всех его аспектах будут достигнуты как можно скорее. В этой связи мы считаем, что совещательная функция Комиссии приобретает еще большую важность ввиду необходимости быстро продвигаться по пути достижения целей разоружения.

ДНП подчеркивает значение Конференции по разоружению как единственного многостороннего органа для проведения переговоров по вопросам разоружения и вновь обращается к Конференции с призывом согласовать сбалансированную и всеобъемлющую программу своей работы посредством, среди прочего, скорейшего учреждения в приоритетном порядке специального комитета по вопросам ядерного разоружения. Движение подчеркивает необходимость начать в Конференции в конкретные сроки переговоры о поэтапной программе полной ликвидации ядерного оружия, в том числе относительно конвенции по ядерному оружию. Для этого и для того, чтобы способствовать запрещению разработки, производства, приобретения, испытания, накопления запасов, передачи, применения или угрозы применения ядерного оружия и обеспечить его полное уничтожение, ДНП вновь призывает провести как можно скорее международную конференцию.

Мы отмечаем, что, несмотря на все усилия ДНП в ходе основной сессии Комиссии по разоружению 2010 года, в Рабочей группе I не удалось достичь существенного прогресса в отношении рекомендаций для достижения цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия. Тем не менее мы отмечаем, что в Рабочей группе состоялись конструктивные обсуждения, и рассчитываем, что в ходе этой сессии Комиссия согласует конкретные рекомендации относительно достижения цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия во всех его аспектах.

Мы вновь подтверждаем значение единодушного заключения Международного Суда относительно существования обязательства добросовестно проводить и довести до конца переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах, под строгим и эффективным международным контролем.

ДНП вновь заявляет, что единственной абсолютной гарантией от применения или угрозы применения ядерного оружия является полная ликвидация ядерного оружия. А до полной ликвидации ядерного оружия следует в приоритетном порядке прилагать энергичные усилия к заключению универсального, безоговорочного и юридически обязательного документа о предоставлении всем не обладающим ядерным оружием государствам гарантий безопасности от применения или угрозы применения против них ядерного оружия.

ДНП подтверждает необходимость применения ядерными государствами во всех принимаемых ими мерах по выполнению обязательств в отношении ядерного разоружения принципов транспарентности, необратимости и проверяемости таких мер. Принимая к сведению заключение нового Договора о СНВ, ДНП подчеркивает, что сокращение развернутых ядерных вооружений и понижение уровня их боевой готовности не могут подменить собой их необратимые сокращения и полную ликвидацию.

ДНП подтверждает неотъемлемое право развивающихся стран осуществлять исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без какой-либо дискриминации. ДНП по-прежнему с беспокойством отмечает сохранение ненужных ограничений на экспорт в развивающиеся страны материалов, оборудования и технологий, используемых в мирных целях.

Государства-участники ДНП, являющиеся сторонами Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), вновь подчеркивают, что ни одно из положений этого Договора не следует трактовать как затрагивающее неотъемлемое право всех сторон Договора осуществлять исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без какой-либо дискриминации и согласно статьям I, II, III и IV Договора. Мы подчеркиваем, что это право составляет одну из основополагающих целей Договора. В этой связи мы подтверждаем, что к предпочтениям и решениям каждой стра-

ны в плане мирного использования ядерной энергии следует относиться с уважением, не ставя под угрозу их политику или соглашения и договоренности о международном сотрудничестве в области мирного использования ядерной энергии и их политику в отношении топливного цикла.

ДНП подчеркивает, что все государства должны добросовестно проводить активные многосторонние переговоры, как это было единодушно согласовано в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, для достижения всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем.

ДНП подчеркивает необходимость достижения всеобщего присоединения к Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), в том числе всех государств, обладающих ядерным оружием, что, в частности, должно способствовать процессу ядерного разоружения. Для полной реализации целей ДВЗЯИ необходима постоянная приверженность всех подписавших его государств, особенно государств, обладающих ядерным оружием, делу ядерного разоружения.

В этой связи ДНП внесло в Рабочей группе I Комиссии конкретное предложение. Движение надеется, что это его предложение будет надлежащим образом учтено, и в этом плане мы готовы к его конструктивному обсуждению.

Движение отмечает, что Рабочей группе II, которая занимается элементами проекта заявления о провозглашении четвертого Десятилетия разоружения, не удалось завершить свою работу в ходе сессии 2010 года, хотя она и провела конструктивные обсуждения вопросов существа. Для того чтобы добиться сближения позиций, что необходимо для единодушного согласования в Рабочей группе рекомендаций в отношении элементов проекта заявления относительно четвертого Десятилетия разоружения, ДНП настоятельно призывает все делегации проявить в ходе сессии Комиссии по разоружению 2011 года необходимые политическую волю и гибкость. Движение рассчитывает на всеобъемлющий, сбалансированный, сжатый, перспективный и принципиальный результат усилий Рабочей группы на этой сессии, и мы готовы к всемерному сотрудничеству в достижении этой цели.

ДНП подтверждает свою давнюю позицию в отношении настоятельной необходимости созыва четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. Мы глубоко обеспокоены тем, что, несмотря на прилагаемые нами на протяжении многих лет усилия в этом отношении, такая сессия до сих пор не созвана. ДНП приветствует поддержку этой идеи подавляющим большинством в Генеральной Ассамблее, которая в своей резолюции 65/66 от 8 декабря 2010 года постановила созвать Рабочую группу открытого состава по этому вопросу. Наша цель состоит в том, чтобы эта Рабочая группа была создана согласно вышеупомянутой резолюции и чтобы она как можно скорее провела свою организационную сессию с целью определить сроки проведения ею в 2011 и 2012 годах своих основных сессий и представить Генеральной Ассамблее до конца ее шестьдесят седьмой сессии доклад о своей работе, в том числе рекомендации по существу вопросов.

Все члены Комиссии должны выполнять свои обязательства в отношении разоружения и препятствовать ядерному распространению во всех его аспектах. В усилиях по достижению ядерного разоружения международные и региональные подходы и меры укрепления доверия дополняют друг друга. Везде, где это возможно, их следует осуществлять одновременно, чтобы способствовать региональному и международному миру и безопасности. В этой связи ДНП подчеркивает, что ядерное разоружение как высший приоритет, установленный первой специальной сессией, посвященной разоружению, и как многостороннее юридическое обязательство не должно ставиться в зависимость от мер укрепления доверия или других усилий по разоружению.

Движение также считает, что наиболее эффективный способ предотвращения приобретения террористами оружия массового уничтожения — полная ликвидация такого оружия. Мы также подчеркиваем, что устранением угрозы, связанной с возможностью приобретения террористами оружия массового уничтожения, следует заниматься в рамках Организации Объединенных Наций и на основе международного сотрудничества в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и нормами международного права.

Движение по-прежнему глубоко обеспокоено стратегическими оборонными доктринами государств, обладающих ядерным оружием, включая

«Стратегическую концепцию НАТО», в которой не только приводятся доводы в пользу возможного применения или угрозы применения ядерного оружия, но и сохраняются необоснованные концепции международной безопасности, опирающиеся на поощрение и расширение военных союзов и дальнейшую разработку стратегий ядерного сдерживания. ДНП подчеркивает важность подтверждения государствами, обладающими ядерным оружием, их юридических обязательств и того, чтобы они воздерживались от предоставления ядерного оружия другим государствам в рамках любого рода соглашений в области безопасности, в том числе в рамках военных союзов.

В ходе организационной сессии Комиссии по разоружению ДНП поддержало учреждение Рабочей группы III для рассмотрения пункта повестки дня, касающегося практических мер укрепления доверия в области обычных вооружений, и надеется на достижение прогресса по этому пункту повестки дня. В этой связи ДНП подтверждает суверенные права государств приобретать, производить, экспортировать, импортировать и сохранять обычные вооружения для удовлетворения своих потребностей в области самообороны и обеспечения безопасности. Мы выражаем озабоченность по поводу односторонних принудительных мер и подчеркиваем недопустимость введения каких-либо необоснованных ограничений на поставки такого оружия.

ДНП отмечает значительный дисбаланс в плане производства обычных вооружений, обладания и торговли ими между промышленно развитыми странами и странами ДНП и призывает промышленно развитые государства существенно сократить производство, запасы обычных вооружений и торговлю ими в целях укрепления международного и регионального мира и безопасности.

Государства-члены ДНП, являющиеся участниками ДНЯО, озабочены отсутствием конкретного прогресса в деле выполнения государствами, обладающими ядерным оружием, своих обязательств по Договору и в деле полного осуществления 13 практических шагов, в частности недвусмысленного обязательства государств, обладающих ядерным оружием, осуществить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов, ведущую к полному ядерному разоружению. Государства-члены ДНП, являющиеся участниками ДНЯО, призывают государства, обладающие ядерным оружием, выполнять

свои обязательства и договоренности, подтвержденные в ходе ряда обзорных конференций ДНЯО.

Государства-члены ДНП, являющиеся участниками ДНЯО, приветствуют усилия Председателя Конференции 2010 года участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора и считают, что выводы и рекомендации в отношении последующих действий по осуществлению решений Конференции являются тем результатом, на который можно опираться и который можно развивать в обозримом будущем в целях достижения мира, свободного от ядерного оружия.

Движение вновь подтверждает свою поддержку идеи создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, в соответствии с резолюцией 487 (1981) Совета Безопасности, пунктом 14 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности и соответствующими принятыми консенсусом резолюциями Генеральной Ассамблеи. Не поставленный под гарантии ядерный потенциал Израиля вызывает серьезную озабоченность с точки зрения регионального и международного мира и безопасности. В ожидании создания такой зоны ДНП требует, чтобы Израиль — единственная страна в регионе, которая не присоединилась к ДНЯО и не объявила о своем намерении сделать это — отказался от обладания ядерным оружием, незамедлительно присоединился к ДНЯО и немедленно поставил все свои ядерные объекты под всеобъемлющие гарантии Международного агентства по атомной энергии.

Государства-члены ДНП, являющиеся участниками ДНЯО, по-прежнему серьезно озабочены отсутствием прогресса в осуществлении принятой на Обзорной конференции ДНЯО 1995 года резолюции по Ближнему Востоку. В этой связи они приветствуют принятие консенсусом детального плана действий по осуществлению принятой на Обзорной конференции ДНЯО 1995 года резолюции по Ближнему Востоку, который включен в выводы и рекомендации в отношении последующих действий по осуществлению решений Обзорной конференции ДНЯО 2010 года, и призывают выполнить его в полном объеме. Соответственно, они настоятельно призывают Генерального секретаря и авторов резолюции 1995 года немедленно начать, на основе консультаций с государствами региона, необходимую подготовку к созыву в 2012 году конференции по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех остальных видов

оружия массового уничтожения, с участием всех государств Ближнего Востока.

В заключение Движение подчеркивает важность проявления политической воли и совместной работы для решения международных вопросов в области разоружения. Мы полны решимости внести свой конструктивный вклад в содействие успешному завершению работы этой очень важной сессии Комиссии по разоружению.

Г-жа Огву (Нигерия) (*говорит по-английски*): Группа африканских государств хотела бы поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению в ходе ее сессии этого года. Я также поздравляю членов Бюро с их избранием и заверяю их в полной готовности нашей Группы к сотрудничеству.

Мы приветствуем, как всегда, актуальные и своевременные замечания Высокого представителя Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения посла Сержиу Дуарти и его полезный вклад в обсуждение вопросов разоружения. Кроме того, от имени Группы африканских государств я хотела бы выразить признательность Председателю Комиссии в ходе ее сессии 2010 года г-ну Жан-Франсису Режи Зинсу (Бенин), а также всем предыдущим председателям рабочих групп за их замечательный вклад.

Группа заявляет о своей поддержке прекрасного народа Японии и выражает ему соболезнования в связи с недавними трагическими землетрясениями и цунами, приведшими к огромным страданиям и человеческим жертвам. Эти события вновь подчеркнули необходимость в международной солидарности.

Группа африканских государств присоединяется к заявлению Движения неприсоединения, с которым только что выступил Постоянный представитель Индонезии, и хотела бы высказать следующие соображения.

Группа африканских государств подчеркивает уникальность и важность Комиссии по разоружению как главного совещательного органа по вопросам разоружения в рамках многосторонней дипломатии, однако сожалеет об отсутствии консенсуса по всем вопросам существа в ходе ее сессии 2010 года. Мы призываем все государства-члены

Организации Объединенных Наций продемонстрировать достаточную политическую добрую волю, необходимую гибкость и глубокое понимание проблем в целях выработки конкретных рекомендаций по вопросам, стоящим на повестке дня Комиссии по разоружению.

Человечество по-прежнему сталкивается с серьезной угрозой, которую создает ядерное оружие. Группа африканских государств призывает к полному уничтожению ядерного оружия, как это предусмотрено Договором о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), на основе принципов транспарентности, проверяемости и необратимости. Группа африканских государств вновь подтверждает, что самым эффективным подходом к достижению ядерного разоружения и нераспространения в целях обеспечения и укрепления международного мира и безопасности по-прежнему являются многосторонние дипломатические переговоры на основе положений Устава Организации Объединенных Наций и в рамках разоруженческого механизма Организации Объединенных Наций.

Государства, обладающие ядерным оружием, должны добросовестно выполнять все свои обязанности и обязательства по ДНЯО и в рамках своего процесса обзора и воздерживаться от разработки новых разновидностей ядерного оружия. Государствам, не обладающим ядерным оружием, должны быть в срочном порядке предоставлены безоговорочные негативные гарантии безопасности в рамках юридически обязательного документа.

Группа по-прежнему убеждена в том, что скорейшее вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) в целях обеспечения всеобъемлющего запрещения любых испытательных ядерных взрывов явилось бы конкретным и важным шагом в систематическом процессе достижения ядерного разоружения. Группа африканских государств подчеркивает важность всеобщего присоединения к ДВЗЯИ, в частности всех государств, обладающих ядерным оружием, что способствовало бы достижению ядерного разоружения.

Африка привержена ДНЯО и подтверждает большое значение достижения его универсальности, как только он вступит в силу. В этой связи Группа подчеркивает важность того, чтобы все

страны присоединились к ДНЯО как государства, не обладающие ядерным оружием.

Группа африканских государств считает вступление в силу договоров о зонах, свободных от ядерного оружия, — как, например, зона, учрежденная согласно Пелиндабскому договору, — ценным вкладом в ядерное разоружение, нераспространение и международную безопасность. Группа африканских государств призывает обладающие ядерным оружием государства и другие соответствующие государства, которые еще не сделали этого, безотлагательно ратифицировать протоколы к Договору, с тем чтобы обеспечить его эффективность.

Группа африканских государств также подтверждает свою поддержку создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, согласно резолюции, принятой на Конференции 1995 года участников ДНЯ по рассмотрению и продлению действия Договора, а также соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций. В этой связи Группа африканских государств призывает Генерального секретаря, три государства-депозитария ДНЯО и все государства-члены Организации Объединенных Наций на Ближнем Востоке поддержать осуществление плана действий, согласованного на Обзорной конференции 2010 года. Группа также призывает к немедленному началу необходимых приготовлений к созыву конференции в 2012 году, в которой примут участие все государства на Ближнем Востоке, по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения.

Африка заплатила высокую цену за последствия незаконных поставок, производства, приобретения и распространения обычных вооружений, в частности стрелкового оружия и легких вооружений. В этой связи Группа африканских государств подтверждает то большое значение, которое она придает эффективному осуществлению Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Кроме того, Группа африканских государств признает необходимость регулирования торговли и глобальных потоков оружия справедливым, сбалансированным и универсальным образом. В этом контексте Группа напоминает о соответствующих резолюциях Ге-

неральной Ассамблеи по договору о торговле оружием и отмечает нынешний процесс обсуждения соответствующих элементов такого Договора.

Наконец, Группа африканских государств хотела бы призвать к проведению устойчивого и значимого диалога именно сейчас, когда мы начинаем субстантивные прения по основным вопросам, и надеется на плодотворные дискуссии по достижению желаемого конструктивного завершения нынешнего цикла Комиссии по разоружению.

Г-н Голедзиновски (Австралия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас и других членов Бюро с вашим избранием и выразить полную уверенность в том, что на этой сессии будет такое же высокое качество руководства, как и во время пребывания Постоянного представителя Бенина на посту Председателя на прошлой сессии. Я хотел бы заверить Вас в готовности нашей делегации к активному сотрудничеству.

Повестка дня в области многостороннего разоружения является одним из главных приоритетов Австралии. Разоружение является императивом для национальной безопасности и гуманитарной деятельности. Для продвижения вперед повестки дня глобального разоружения нам нужны идеи и общая цель, строгие правила и нормы, применяемые ко всем сторонам. Поэтому многосторонние действия являются ключевыми. Комиссия Организации Объединенных Наций по разоружению призвана играть важную роль. Она должна наращивать работу по долгосрочным соглашениям, поддерживать недавние достижения и инициативы и обеспечивать поощрение и руководство во всех областях потенциального прогресса.

Австралия твердо привержена достижению мира, свободного от ядерного оружия. Успех прошлой Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора, и в частности ее принятие консенсусом плана действий, беспрецедентного по своему охвату и сбалансированности по трем основным компонентам ДНЯО, стало очень важной вехой. Со своей стороны, Австралия играла активную и конструктивную роль на Обзорной конференции. Мы напряженно работали над тем, чтобы обновить подходы и привнести в концепции свежие элементы. Вместе с Японией мы подготови-

ли и представили пакет практических мер, который входит в заключительный перечень мероприятий. Мы представили вместе с Новой Зеландией документ, содержащий призыв к повышению уровня транспарентности в представлении сообщений государствами, обладающими ядерным оружием.

Мы были рады, что Международная комиссия по ядерному нераспространению и разоружению, будучи совместной инициативой Австралии и Японии, — также внесла тщательно продуманный и практический вклад в эти области, и, как мы полагали и надеялись, другие разделяют наше мнение. Мы должны сейчас преобразовать эту коллективную приверженность в практические действия. План действий, принятый на Обзорной конференции, является «дорожной картой», сверяясь с которой, мы можем оценивать прогресс в ожидании нового цикла обзора в 2015 году.

Однако сейчас мы должны идти вперед. В качестве практического вклада после Обзорной конференции Австралия выдвинула вместе с Японией межрегиональную инициативу в области нераспространения и разоружения. На первом совещании на уровне министров в сентябре прошлого года министры приняли ориентированное на будущее заявление по продвижению вперед процесса практического осуществления итогов Обзорной конференции. Сейчас мы ожидаем проведения следующего совещания министров, запланированного в скором времени в Берлине, на котором, как мы надеемся, будут обнародованы новые меры по достижению реального прогресса на местах.

Для достижения подлинного и необратимого ядерного разоружения крайне важно ограничить количество расщепляющихся материалов для целей производства ядерного оружия. Крайне важны сроки проведения переговоров по заключению договора о запрещении производства расщепляющихся материалов (ДЗПРМ). В качестве прагматического вклада Австралия и Япония проводят серию параллельных мероприятий с участием экспертов в рамках Конференции по разоружению. Они направлены на укрепление доверия и наращивание динамики для переговоров по ДЗПРМ, а также на рассмотрение ключевых вопросов, которые предстоит решить в ходе этих переговоров. Комиссия по разоружению должна направить решительный сигнал поддержки Конференции по разоружению для безотлагательного начала переговоров по ДЗПРМ. Разногласия в

позициях на Конференции не должны помешать нам начать переговоры, но у Конференции остается мало времени. Если она действительно намерена выполнить свой мандат, она просто не может допустить дальнейшего бездействия.

Конференция 2010 года участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора подчеркнула значение Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) для ядерного разоружения и режима нераспространения. В течение многих лет мы работали над мобилизацией его универсальной поддержки. Наш министр иностранных дел Кевин Радд руководил работой пятого совещания по ДВЗЯИ на уровне министров в сентябре прошлого года, что помогло нам продвинуть вперед обязательства в поддержку вступления в силу ДВЗЯИ. Мы призываем все государства, которые еще не ратифицировали его, сделать это безотлагательно, и мы приветствуем недавно отмеченный позитивный прогресс в плане его вступления в силу.

Мы должны уделить серьезное внимание прекращению распространения обычных вооружений. У нас есть возможность рассмотреть эту угрозу на основе переговоров по всеобъемлющему, юридически обязательному международному договору о торговле оружием (ДТО). Мы удовлетворены работой Подготовительного комитета по мандату Организации Объединенных Наций по разработке концепции ДТО в преддверии официальных переговоров по договору в следующем году. Мы признательны за возможность стать членом Группы друзей Председателя в Подготовительном комитете в прошлом году. Будет важно сохранить эту динамику и дух консенсуса в нашей работе по мере приближения 2012 года. Австралия готова оказать помощь в наращивании потенциала и консенсуса в поддержку ДТО. Мы уже работаем с широким кругом партнеров в бассейне Тихого океана, Африке и, в особенности, в Карибском бассейне и других регионах, и мы будем продолжать эти усилия.

Решение серьезной проблемы, связанной со стрелковым оружием и легкими вооружениями, крайне важно для повестки дня в области разоружения. Мы оказываем практическую помощь тем государствам, которые запрашивают ее для осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борь-

бе с ней, с тем чтобы решить проблему распространения этих видов оружия. Мы рады выделить примерно 150 000 долл. США Фонду стипендий Программы развития Организации Объединенных Наций для тех делегаций развивающихся стран, которые желают принять участие в работе Совещания правительственных экспертов в мае месяце, и мы проводим семинары с целью помочь другим выполнить Программу действий и подготовиться к будущему ДТО.

На протяжении многих лет Австралия занимает твердую позицию в отношении противопехотных мин, кассетных боеприпасов и других взрывоопасных пережитков войны. Их существование ведет к значительным людским страданиям и препятствует экономическому развитию человека. Австралия является шестым по величине государством по размеру вклада, вносимого на цели деятельности, связанной с разминированием. В течение последних 12 лет мы выделили около 175 млн. долл. США на цели разминирования, восстановления и образования в 17 странах. В 2009 году мы намерены направить еще 100 млн. долл. США на достижение этой цели, и сегодня мы объявим о наших новых обязательствах в отношении предоставления еще одной значительной суммы в дополнение к взносам, о которых я говорил выше. Мы призываем все государства присоединиться к Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении и Конвенции о кассетных боеприпасах, а также обеспечить всестороннюю реализацию их гуманитарных целей.

Многосторонняя дипломатия неизменно относится к числу приоритетных целей внешней политики Австралии, равно как и разоружение и контроль над вооружениями. На протяжении многих лет мы прилагаем напряженные усилия в рамках таких многосторонних форумов, каким является Комиссия по разоружению, с тем чтобы добиться широкомасштабных целей разоружения и нераспространения. Мы с нетерпением ожидаем участия в конструктивной дискуссии в Комиссии по разоружению для того, чтобы и далее стремиться к достижению этих важных целей.

Г-н Диалло (Сенегал) (*говорит по-французски*): От имени Сенегала я присоединяюсь к заявлениям, с которыми выступили представители Индонезии от имени Движения неприсоединения и Ни-

герии от имени Группы африканских государств. Г-н Председатель, примите, пожалуйста, мои самые теплые поздравления по случаю Вашего избрания на пост Председателя Комиссии по разоружению. Одновременно с этим я хотел бы заверить Вас о том, что Вы можете полностью рассчитывать на поддержку и сотрудничество моей делегации.

Я хотел бы также от всей души поблагодарить покидающего свой пост Председателя, посла Бенина г-на Жан-Франсиса Режи Зинсу за его достойные высокой оценки усилия на предыдущей сессии, направленные на достижение прогресса в работе Комиссии по разоружению. Я хотел бы также поблагодарить Высокого представителя по вопросам разоружения г-на Сержиу Дуарти за его убедительное выступление и важные результаты деятельности в интересах разоружения.

В последние годы режим глобального разоружения и нераспространения сталкивается с многочисленными препятствиями, которые серьезным образом тормозят прогресс, на который по праву рассчитывают государства-члены в этой области. Тупиковая ситуация, в которой оказалась деятельность многих форумов в области разоружения, должна дать толчок серьезным многосторонним дипломатическим усилиям для того, чтобы мы могли коллективно и эффективно реагировать на вызовы в области безопасности, с которыми сталкивается сегодня международное сообщество. Реальность такова, что односторонность и стремление к обеспечению исключительно национальных интересов могут привести лишь к недоверию, подозрительности, непониманию, пренебрежительному отношению и конфронтации. Мы не должны забывать о твердой убежденности в том, что безопасность является либо глобальной, либо ее не существует вообще.

Благодаря успешному завершению в мае 2010 года Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора и заключению между двумя крупнейшими ядерными державами нового Договора СНВ мы увидели некоторые проблески надежды. К числу других обнадеживающих событий относятся проведение 24 сентября 2009 года встречи на высшем уровне Совета Безопасности (см. S/PV.6191) и 24 сентября 2010 года совещания высокого уровня по активизации работы Конференции по разоружению и продвижению вперед про-

цесса многосторонних переговоров по вопросам разоружения, организованного Генеральным секретарем, а также вступление в силу в августе 2010 года Конвенции о кассетных боеприпасах. Этот новый позитивный импульс привел к новой волне энтузиазма в отношении всеобщего и полного разоружения. Сейчас самый благоприятный момент для того, чтобы заложить новый фундамент для достижения еще более существенного прогресса. В этой связи мы призваны уделять самое пристальное внимание следующим аспектам.

Во-первых, мы должны вновь заявить о наличии политической воли в отношении того, чтобы избавить мир от ядерного оружия в качестве одной из основных целей, которая должна получить поддержку всех государств. Во-вторых, мы должны укрепить ДНЯО, в том числе посредством придания ему универсального характера. В-третьих, работа над механизмами ядерного разоружения и нераспространения должна быть завершена как можно скорее благодаря вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и проведению переговоров и принятию имеющего обязательную силу соглашения о запрещении производства расщепляющегося материала и конвенции по ядерному оружию. В-четвертых, государства, обладающие ядерным оружием, должны достичь согласия относительно программы сокращения своих арсеналов, которая была бы необратимо универсальной, поддающейся проверке и более масштабной, и предоставить государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии безопасности посредством имеющего обязательную силу документа.

В-пятых, мы должны также оказывать более решительную поддержку усилиям по созданию зон, свободных от ядерного оружия, которые вносят решающий вклад в укрепление доверия и стабильности. В этой связи мы призываем все заинтересованные стороны действовать в духе доброй воли в целях эффективного осуществления положений заключительного документа Конференции 2010 года участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора, касающихся созыва в 2012 году конференции по вопросу создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.

В-шестых, мы призваны также подтвердить право стран на использование ядерной энергии в мирных целях и обеспечить эффективную и безопасную передачу соответствующих технологий го-

сударствам, которые выполняют свои обязательства в соответствии с ДНЯО. Для этого необходимо будет укрепить авторитет и потенциал Международного агентства по атомной энергии.

В-седьмых, мы обязаны обеспечить более эффективный контроль над обычными вооружениями. В этой связи мы приветствуем прогресс, достигнутый на второй сессии Подготовительного комитета Конференции 2012 года Организации Объединенных Наций по Договору о торговле оружием. Мы также с нетерпением ожидаем проведения встречи на высшем уровне по проблеме обычных вооружений в Совете Безопасности, аналогичной встрече на высшем уровне, которая состоялась в 2009 году по ядерному оружию.

Сенегал также призывает к тому, чтобы Международный документ, позволяющий государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения, обрел обязательную юридическую силу. Мы также стремимся к осуществлению Итогового документа (A/CONF.192/BMS/2010/3) четвертого созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения хода осуществления Программы действий по предотвращению, борьбе и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах.

В заключение я хотел бы выразить надежду на то, что все делегации продемонстрируют творческий подход и гибкость, с тем, чтобы мы смогли, наконец, принять по итогам работы этой сессии конкретные и эффективные рекомендации, ведущие к обеспечению ядерного разоружения и нераспространения, объявлению 2010–2020 годов вторым Десятилетием разоружения и реализации мер укрепления доверия в области обычных вооружений.

Г-н Кодама (Япония) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с избранием на этот руководящий пост в Комиссии по разоружению Организации Объединенных Наций, а также всех других членов Бюро. Делегация Японии с нетерпением ожидает сотрудничества с Вами и членами Бюро в ходе этой сессии.

Во-вторых, я хотел бы выразить глубокую признательность послу Огву (Нигерия), представлявшей Группу африканских государств, за слова соболезнования, сочувствия и поддержки, выска-

занные ей в адрес народа и правительства Японии в связи с землетрясением в Тихом океане. Позвольте мне заверить Комиссию в том, что японский народ мобилизует свои мудрость, мужество и надежду для преодоления этих трудных обстоятельств. Благодаря своим коллективным усилиям и помощи всего мира он сумеет пережить эти испытания. Я хотел бы еще раз от имени народа и правительства Японии выразить всем глубочайшую признательность за поступающие со всего мира искреннюю и широкую помощь и поддержку.

С прошлого года мы наблюдаем значительный прогресс в деле ядерного разоружения и контроля над вооружениями. Проходившая здесь, в Нью-Йорке, Конференция 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора завершилась единодушным принятием всеобъемлющего и перспективного Заключительного документа (NPT/CONF.2010/50 (Vol. I)), в котором изложен план дальнейших действий. Япония также приветствует вступление в силу нового Договора о СНВ между Соединенными Штатами и Россией. Эти и другие события представляют собой важные достижения и служат свидетельством усиления надежды в отношении разоружения. Тем не менее нас не оставляют проблемы в области разоружения и нераспространения, такие как ядерные программы Корейской Народно-Демократической Республики, которые вынуждают нас поддерживать и активизировать динамику ядерного разоружения и нераспространения.

Япония считает, что новая межрегиональная инициатива Японии и Австралии в отношении ядерного разоружения и нераспространения также способствует поддержанию и усилению динамики в этих областях. Япония убеждена, что, когда в этих усилиях начнет достигаться стабильный прогресс, дело разоружения и нераспространения станет продвигаться вперед на всех направлениях, и тогда 2010-е годы станут выдающимся десятилетием в этом плане. В этой связи в заявлении о провозглашении 2010-х годов четвертым Десятилетием разоружения следует кратко и сбалансированно обозначить важные принципы деятельности в обширных областях разоружения и нераспространения.

Для достижения полной ликвидации ядерного оружия необходимы практический подход и конкретные меры. Я думаю, это общая цель всех пред-

ставленных здесь сегодня государств-членов. Резолюция 65/72 Генеральной Ассамблеи «Совместные действия в целях полной ликвидации ядерного оружия», которую Япония внесла на рассмотрение Ассамблеи в прошлом году и которая была принята при рекордном количестве авторов и при поддержке подавляющего большинства членов, в том числе некоторых государств, обладающих ядерным оружием, является свидетельством высокого уровня международной поддержки этой цели. В связи с этим Япония придает большое значение скорейшему вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). В этом плане мы приветствуем взятые Соединенными Штатами обязательство действовать в направлении ратификации этого Договора и объявление Индонезии о том, что она начнет процесс его ратификации. Япония надеется, что и остальные перечисленные в приложении 2 к Договору государства вскоре последуют этому примеру и приступят к ратификации Договора в ближайшее время.

Япония также считает, что следующим логическим и важнейшим шагом, который следует предпринять после ДВЗЯИ для достижения этой цели, являются переговоры по договору о запрещении производства расщепляющегося материала (ДЗПРМ). Мы настоятельно призываем к безотлагательному началу в рамках Конференции по разоружению таких переговоров. Япония и Австралия недавно совместно организовали в Женеве параллельные мероприятия с участием экспертов с целью продвинуться вперед в предметном обсуждении по ДЗПРМ.

Причиной гибели многих людей повсюду в мире остаются обычные вооружения. Япония придает большое значение роли существующих в рамках Организации Объединенных Наций механизмов укрепления доверия в отношении обычных вооружений, таких как Регистр обычных вооружений и система отчетности о военных расходах.

Япония давно и активно занимается проблемой стрелкового оружия и легких вооружений: почти ежегодно начиная с 1995 года она представляет Генеральной Ассамблее проект резолюции по этому важному вопросу, а с 2001 года делает это совместно с Колумбией и Южной Африкой. В этом году мы снова представим проект резолюции, в котором определяется курс дальнейшей деятельности в осуществление Программы действий Организации Объ-

единенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

Кроме того, являясь одним из первоначальных авторов резолюции по договору о торговле оружием, Япония последовательно выступает за выработку такого договора как средства обеспечения ответственной передачи вооружений. Нам необходимо активизировать нашу подготовительную работу, чтобы заключить такой договор до конца 2012 года.

Несмотря на большую роль, которую Комиссия Организации Объединенных Наций по разоружению играет в многосторонних обсуждениях проблем разоружения, в последние годы Комиссии не удалось достичь каких-либо существенных результатов. Это тем более прискорбно в свете ее прежних достижений, связанных с выработкой различных полезных руководящих принципов и рекомендаций. Поскольку сейчас третий и заключительный год в трехгодичном цикле ее работы, Комиссия должна в предстоящие три недели этой сессии работать весьма активно, чтобы согласовать значимые рекомендации. Нам всем следует стараться принять проект заявления уже на ранних этапах сессии и придать новый импульс деятельности по достижению целей разоружения и нераспространения.

Г-жа Дунлоп (Бразилия) (*говорит по-английски*): Мне хотелось бы поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на этот важный пост и вновь подтвердить готовность бразильской делегации сотрудничать с Вами. Пользуясь случаем, я также хочу отдать должное Высокому представителю по вопросам разоружения послу Сержиу Дуарти за его прекрасную работу, и в частности за его способность преодолевать разногласия на пути к нашей общей цели способствовать прогрессу в вопросах разоружения.

Бразилия полностью присоединяется к заявлению, сделанному представителем Чили от имени Группы Рио.

Позвольте мне еще раз выразить соболезнования японскому народу в связи с его страданиями. Бразилия вновь заявляет о своей убежденности в скором восстановлении этой страны, с которой наше общество объединяет очень многое.

Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению как совещательному органу с универсальным членским составом отводится важная роль в обсуждении наиболее насущных вопросов повестки дня в области разоружения. Ранее ей удавалось согласовывать руководящие принципы и принимать рекомендации, соответствующие ее мандату. Однако в последнее десятилетие из-за недостатка политической воли и трудностей в преодолении разногласий этого не происходит.

На этой сессии Комиссии по разоружению в соответствии с резолюцией 65/86 Генеральной Ассамблеи будут обсуждаться три вопроса: рекомендации о достижении цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия; элементы проекта заявления о провозглашении 2010-х годов четвертым Десятилетием разоружения; и практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений. Поскольку это последняя сессия в трехгодичном цикле работы Комиссии, Бразилия надеется, что ей удастся добиться существенных результатов.

Существование ядерного оружия не поддается оправданию, а тем более в XXI веке. Концепция ядерного сдерживания, созданная в давно минувший период «холодной войны», утратила свое стратегическое значение, поскольку она больше не актуальна для военных целей. Она стала неприемлемой и политически, и нравственно.

За последние пару лет благодаря ратификации нового Договора о СНВ и позитивным результатам Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора процесс ядерного разоружения набрал некоторые темпы. Бразилия считает, что пришло время для начала переговоров для выработки конвенции по ядерному оружию, которая запрещала бы такие вооружения и вела к их необратимому, транспарентному и поддающемуся контролю уничтожению на согласованной правовой основе и в конкретные сроки. Такие переговоры, несомненно, потребуют интенсивных усилий, но мы должны сделать этот первый шаг на пути к полной ликвидации ядерного оружия.

Помимо того что Бразилия поддерживает идею проведения полномасштабных переговоров по конвенции о ядерном оружии, она выступает также за некоторые промежуточные меры. Государствам, не

обладающим ядерным оружием, должны быть предоставлены негативные гарантии безопасности. Односторонних заявлений недостаточно. Вместо них нам необходимо согласовать многостороннее соглашение о негативных гарантиях безопасности. Необходимость в таком всеобъемлющем соглашении объясняется, в частности, тем, что некоторые протоколы в отношении зон, свободных от ядерного оружия, были подписаны обладающими ядерным оружием государствами с оговорками.

Бразилия приветствует также принятое на восьмой Конференции по рассмотрению действия ДНЯО решение о содействии созданию новых зон, свободных от ядерного оружия, на основе заключаемых на добровольной основе в ходе переговоров соглашениям между государствами соответствующего региона. Мы хотели бы также обратить внимание на важное решение провести в 2012 году конференцию по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения.

Еще одним важным шагом на пути к ядерному разоружению станут переговоры, которые пройдут на Конференции по разоружению по поддающемуся контролю договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств, предусматривающему в обязательном порядке учет существующих запасов и запрет на дальнейшее производство. Важно, чтобы Комиссия по разоружению выступила в поддержку осуществления таких мер.

В ходе этой сессии Комиссия по разоружения также обсудит элементы проекта декларации о провозглашении 2010-х годов четвертым Десятилетием разоружения. Для выполнения своего мандата Комиссия должна учитывать обязательства, взятые государствами, обладающими ядерным оружием, в Заключительном документе Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО (NPT/CONF.2010/50 (Vol. I)). По мнению Бразилии, эта декларация должна отражать то приоритетное внимание, которое все мы уделяем ядерному разоружению. Нашей четкой и безоговорочной целью должна быть полная ликвидация ядерного оружия. Мы подчеркиваем важность ратификации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний государствами, которые еще не сделали этого.

Что касается механизма разоружения, то Бразилия считает, что декларация должна поддержать проведение четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. На ней должен быть проведен широкий обзор механизма, созданного на первой специальной сессии, в рамках которого Организация Объединенных Наций должна продолжать поддерживать Конференцию по разоружению как единственного многостороннего органа для ведения переговоров по разоружению.

Провозглашение 2010-х годов четвертым Десятилетием разоружения должно позволить также решить соответствующие вопросы в области обычных вооружения, такие как заключение договора о торговле оружием и осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

После принятия декларации в соответствии с резолюцией 65/86 Комиссия по разоружению должна рассмотреть вопрос о практических мерах укрепления доверия в области обычных вооружений. Следует отметить, что такие меры направлены на устранение ошибочного толкования и недопонимания военных действий и стратегий, которые, в противном случае, могли бы привести к конфликтам. Они могут позволить постепенно наладить стабильные политические и дипломатические взаимоотношения и изменить представление сторон о своих потребностях в области безопасности. Они могут даже содействовать инициативам по определению общих интересов в области безопасности, что способствует лучшему осознанию важности эффективного разоружения.

Бразилия поддерживает Регистр обычных вооружений, систему стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах и Программу действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Договор о торговле оружием также будет способствовать укреплению доверия в области обычных вооружений. Комиссия по разоружению должна содействовать расширению сотрудничества между военными властями и поддерживать проведение семинаров с участием экспертов из различных стран.

В заключение я хочу заверить Вас, г-н Председатель, в готовности нашей делегации работать с Вами и членами Бюро в целях обеспечения успешного завершения этой сессии.

Г-н Харун (Пакистан) (*говорит по-английски*):
Позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, и других членов Бюро с вашим избранием и выразить признательность послу Серджиу Дуарти. Пакистан присоединяется к заявлению, сделанному моим другом — представителем Индонезии — от имени Движения неприсоединения. Время ограничено, поэтому я зачитаю не все свое выступление, а лишь его сокращенный вариант, поскольку сегодня необходимо прояснить некоторые вопросы, ибо наши цели, заключающиеся в обеспечении мира и справедливого международного порядка, на достижение которых мы так давно надеемся, остаются пока вне досягаемости.

По моему мнению, в последнее время отмечается ряд негативных событий в области ядерного разоружения и нераспространения. К ним относится, во-первых, то, что государства, обладающие ядерным оружием, как представляется, не готовы выступить в поддержку «нулевого варианта» в отношении ядерного оружия. Во-вторых, вопреки риторическим заявлениям, которые мы услышали сегодня утром, многие государства, в том числе обладающие ядерным оружием, упорно выступают против начала переговоров по ядерному разоружению на Конференции по разоружению. В-третьих, международное сообщество совершает вопиющие нарушения национальных и международных норм и обязательств в области нераспространения, в том числе применяет селективный, исключаящий и дискриминационный подходы и двойные стандарты, руководствуясь коммерческими и национальными стратегическими соображениями. В-четвертых, явно увеличивается разрыв между потенциалом ведущих держав и оборонным потенциалом малых государств вследствие разработки систем противоракетной обороны, постоянной милитаризации космического пространства и укрепления крупнейшими державами своих обычных вооруженных сил. Наконец, усиливается недоверие, когда речь идет о предоставлении государствам, не обладающим ядерным оружием, «негативных» гарантий безопасности.

Сегодня ядерное разоружение является центральным вопросом, вокруг которого выстраиваются все остальные вопросы в области безопасности. Многосторонние обсуждения на важных форумах, таких как Комиссия, обеспечивают всему международному сообществу единственный механизм для устранения выявленных угроз, которые создают ядерное оружие безопасности и стабильности международного сообщества. Таким образом, все это имеет огромное значение.

Хотя отдельные могущественные государства считают, что сегодня в мире сложилась обстановка, которая в большей степени благоприятствует достижению прогресса в области ядерного разоружения, и подтверждают свою приверженность «нулевому варианту», они же, как это ни удивительно, выступают против того, чтобы Конференция по разоружению принимала участие в переговорах по столь важному вопросу. Сейчас такое противоречие является для нас дилеммой. Полная — и я еще раз повторяю, полная — ликвидация ядерного оружия является единственной гарантией для обеспечения международного сообществу прочного мира и безопасности.

По сути, ядерное разоружение и нераспространение должны оставаться синонимами, поскольку международная легитимность цели ядерного нераспространения получит признание только тогда, когда оно приведет к более важной цели ядерного разоружения. Однако можно ли достичь целей в области нераспространения до тех пор, пока небольшой элитный клуб продолжает бессрочно обладать ядерным оружием? Не предназначен ли ДНЯО для того, чтобы навеки разделить мир на государства, которые обладают ядерным оружием, и на государства, которые не имеют его? Не думаю, что это был принцип, который лег в его основу.

Как нам известно, Комиссия по разоружению была создана на первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, чтобы служить для всех государств-членов форумом для обсуждения основных вопросов разоружения. Некоторые пренебрежительно насмеяются над тем, что Комиссия оказывается не на высоте своей потенциальной роли. Их мотивы ясны. Они преднамеренно принижают значение Комиссии. Является ли это неудачей разоруженческого механизма или это наша собственная досадная неудача, нехватка политической воли для того, чтобы содействовать

выполнению повестки дня в области разоружения и нераспространения?

На повестке дня Комиссии на ее нынешней сессии стоят три вопроса, по которым должны пройти обсуждения. Мы надеемся, что Комиссия сможет преодолеть разногласия во взглядах, подходах и модальностях между государствами-членами, обсуждая вопросы ядерного разоружения и нераспространения. Мы также надеемся на то, что Комиссия по разоружению сможет возродить перспективы эффективного ядерного и обычного разоружения и ее важного вклада в обеспечение международного и регионального мира и безопасности.

В контексте укрепления нашего международного братства вопрос о «негативных» гарантиях безопасности является неотъемлемым компонентом обсуждений вопросов в области разоружения и нераспространения. Обойденный до сих пор вниманием спрос на такие гарантии безопасности находился на международной повестке дня в области контроля над вооружениями и разоружения и обсуждался с 1960-х годов, однако без ощутимых результатов. Мы надеемся, что Комиссия по разоружению сейчас займется им более активно и особо выделит безотлагательный характер переговоров по этой важной теме.

Космос становится императивом, а не выбором. Надо предотвратить милитаризацию и размещение оружия в космическом пространстве, ибо, в противном случае, ввиду его способности уничтожить планету «Земля» он станет последним полем битвы. Предложения, внесенные Российской Федерацией и Китаем, станут хорошей основой для начала работы по этому вопросу в рамках Конференции по разоружению.

Мы также разделяем глобальную озабоченность в связи с безудержным распространением баллистических ракет. Чтобы предотвратить это, Пакистан призывает к наращиванию усилий по заключению всеобъемлющего, неизбирательного и универсально согласованного договора в рамках системы Организации Объединенных Наций, охватывающего все касающиеся ракет аспекты.

Позиция Пакистана относительно договора о запрещении производства расщепляющихся материалов (ДЗПРМ) была четко изложена и всем хорошо известна. Позвольте мне вновь подтвердить, что ни от одного государства нельзя ожидать, что

оно откажется от своих надежных представлений об угрозах и вступит в переговоры в области разоружения, контроля над вооружениями или нераспространения, если само инициирование таких переговоров подрывает его основные и ключевые интересы безопасности. По этой очевидной причине Конференция по разоружению, будучи частью международного разоруженческого механизма, работает на основе консенсуса, нацеленного на обеспечение равной безопасности всех государств. Это принцип, который мы поддерживаем.

С учетом вышесказанного позвольте мне подчеркнуть, что нынешний акцент на ДЗПРМ соответствует обычной модели переговоров только по тем соглашениям, которые не подрывают и не ставят под сомнение интересы безопасности определенных могущественных государств. Мы отмечаем аналогичную модель, когда речь идет о Конвенции по биологическому оружию, Конвенции по химическому оружию и даже о Договоре о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Поэтому позвольте мне заметить Комиссии, что только после того, как крупные ядерные державы стали обладать огромными запасами ядерного оружия, они убедились в необходимости объявить системы биологического и химического оружия ненужными и чрезмерными на международном уровне. И в случае с ДВЗЯИ только после проведения достаточного числа ядерных испытаний их вдруг осенило, что испытания не нужны. Как представляется, здесь находит отражение принцип неравноправия. То, что мое, мое; другим же это вовсе не нужно.

Так же обстоит дело и с ДЗПРМ. Создав огромные арсеналы ядерного оружия и запасы расщепляющихся материалов, крупные державы проявили готовность заключить договор, согласно которому будет запрещено лишь будущее производство расщепляющихся материалов. Чтобы договор о расщепляющихся материалах действительно способствовал целям разоружения и нераспространения, необходимо добиться на его основе не просто запрета на их будущее производство в двустороннем плане, но и предусмотреть сокращение запасов на многостороннем уровне и применять более широкий и авторитетный подход к вопросам, касающимся определения и охвата расщепляющихся материалов, а также контроля над ними. Этого не произошло.

В то же время позвольте мне еще раз заявить о том, что, пока нет договоренности относительно переговоров по ДЗПРМ, Конференция по разоружению должна начать субстантивную работу, включая переговоры по ядерному разоружению и договору по «негативным» гарантиям безопасности. Именно по этим вопросам у подавляющего большинства государств-членов Организации Объединенных Наций есть общее мнение относительно необходимости заключения в кратчайшие возможные сроки юридически обязательных многосторонних договоров. Мы надеемся, что обсуждения по второму пункту повестки дня Комиссии помогут достичь всеобъемлющих, сбалансированных, ориентированных на будущее и основанных на принципах результатов.

В то время как международное внимание сосредоточено на необходимости осуществления контроля над оружием массового уничтожения, объем торговли и военные расходы на обычные вооружения продолжают возрастать. В 1978 году участники первой сессии Генеральной Ассамблея, посвященной разоружению, охарактеризовали глобальные военные расходы как ненужную трату колоссальных по объему ресурсов. За последние 10 лет эти расходы возросли в такое число раз, что мы можем лишь назвать их даже еще более худшим колоссальным разбазариванием средств. Парадоксально то, что вооружения, которые подпитывают конфликты, производятся не в зонах войны, а в тихих «гаванях», которые живут в условиях полного мира. Дополнительным усугубляющим фактором является разработка более изощренных видов обычных вооружений, которые по смертоносным качествам приближаются к оружию массового уничтожения.

С учетом этих тревожных тенденций сейчас настоятельно необходимо заниматься осуществлением контроля над обычными вооружениями, даже при предельно низком уровне вооружений и военных сил, с тем чтобы содействовать миру и не допускать наносимого ими огромного побочного ущерба, а именно гибели людей. Однако все усилия по контролю над обычными вооружениями должны прилагаться поддающимся проверке образом как в региональном, так и субрегиональном контекстах, поскольку большинство концепций угроз возникают в целом в сопредельных государствах и регионах.

Генеральная Ассамблея регулярно принимает резолюции под названием «Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях». Это отрадный признак. В этих резолюциях содержится просьба к Конференции по разоружению разработать принципы, которые могут служить рамками для региональных соглашений по контролю над обычными вооружениями. Генеральная Ассамблея также ежегодно принимает консенсусные резолюции под названием «Меры укрепления доверия в региональном и субрегиональном контексте». Мы надеемся, что Комиссия по разоружению будет опираться на эти резолюции при подготовке рекомендаций по мерам укрепления доверия в области обычных вооружений.

В заключение я хотел бы добавить, что лишь благодаря повышению уровня международной приверженности, которая привела к проведению первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, а также в результате уделения должного внимания различным аспектам повестки дня, касающейся международной безопасности, мы сможем содействовать достижению общих целей в области разоружения и нераспространения как ядерного оружия, так и обычных вооружений. Пакистан решительно поддерживает призыв, с которым выступили 119 членов Движения неприсоединения, к созыву четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, которая должна будет привести к формированию глобального консенсуса по всем этим вопросам.

Г-н Камау (Кения) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас с избранием на этот руководящий пост в Комиссии по разоружению на ее текущей сессии. Моя делегация хотела бы заверить Вас в том, что Вы можете полностью рассчитывать на наше сотрудничество. Прежде всего я хочу присоединиться к заявлению, с которым выступил представитель Нигерии от имени Группы африканских государств, и к заявлению представителя Индонезии от имени Движения неприсоединения. Я осмелюсь добавить, что я мог бы также присоединиться к некоторым идеям, высказанным моим коллегой из Пакистана.

Комиссия по разоружению, которая является единственным совещательным органом механизма разоружения, располагает огромным потенциалом для достижения прогресса в области многосторон-

них переговоров по вопросам разоружения. На прошлой сессии Комиссии по разоружению делегатам были предоставлены все возможности и время для проведения интенсивных переговоров, хотя им не удалось достичь общего согласия по каким-либо вопросам существа. Тем не менее это не должно вызывать у нас отчаяние, а, напротив, должно придать нам решимости для того, чтобы сделать все возможное в ходе этой сессии для достижения прогресса. Государствам-членам Комиссии необходимо выйти за рамки кажущихся неразрешимыми процедурных вопросов, поскольку они в конечном итоге препятствуют обсуждению вопросов существа и достижению согласия по ним.

В этой связи моя делегация хотела бы обратить внимание на несколько моментов. В связи с ядерным разоружением Кения признает, что ядерное оружие по-прежнему несет наибольшую угрозу для человечества, и поэтому призывает к полной ликвидации ядерного оружия в качестве самой надежной гарантии спасения человечества от последствий применения такого оружия.

Моя страна всегда придерживалась мнения о том, что многосторонняя дипломатия, в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций, по-прежнему остается наиболее эффективным средством достижения достойного доверия всеобщего ядерного разоружения и нераспространения с точки зрения обеспечения и укрепления международного мира и безопасности.

Мы настоятельно призываем государства, обладающие ядерным оружием, проявлять должное усердие при выполнении всех своих обязательств по Договору о нераспространении ядерного оружия и другим международным договорам, а также воздерживаться от разработки новых видов ядерного оружия. Мы также призываем международное сообщество продолжать добиваться скорейшего вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Кения приветствует вступление в силу региональных договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, в том числе договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Африке. Мы призываем все африканские государства, которые еще не подписали или не ратифицировали Договор, незамедлительно сделать это.

Кения призывает все государства-члены продемонстрировать необходимую политическую волю и стремление к сотрудничеству, с тем чтобы можно было увидеть признаки продвижения вперед в направлении выполнения конкретных рекомендаций в области разоружения и международного мира и безопасности, к чему все мы стремились в течение десятилетий.

Что касается обычных вооружений, то следует отметить, что проблема незаконной торговли и распространения стрелкового оружия и легких вооружений по-прежнему находится в центре внимания моей страны и всего нашего региона, поскольку она влечет за собой негативные последствия для безопасности и развития. В этом контексте Кения решительно поддерживает Программу действий Организации Объединенных Наций по предотвращению, борьбе и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. Кения также последовательно выступает за разработку юридически обязательного договора о торговле оружием, регулирующего поставки оружия в целях обеспечения того, чтобы приобретенное на законных основаниях оружие не оказалось в конечном итоге на незаконном рынке.

В этой связи мы рады тому, что международное сообщество согласилось с идеей о необходимости принятия международных мер для решения проблемы, связанной с нерегулируемой торговлей обычными вооружениями. Кения решительно поддерживает предложение о созыве Конференции Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием, которая будет проведена в 2012 году. Мы с удовлетворением отмечаем положительную работу, проделанную в ходе двух последних заседаний Подготовительного комитета этой Конференции, и с нетерпением ожидаем проведения плодотворных дискуссий на предстоящих заседаниях.

И наконец, с учетом опыта прошлогодней сессии, в ходе которой ее участники обсуждали вопросы в атмосфере взаимного уважения и терпимости, мы призываем к сохранению такой же атмосферы на текущей сессии, что позволит нам добиваться прогресса в решении стоящей перед нами важной задачи.

Мы понимаем, что обсуждаемые вопросы являются чрезвычайно сложными и не могут рассмат-

риваться в отрыве от политических реалий. Тем не менее у нас нет альтернативы, кроме как вновь подтвердить свою приверженность решению этих огромных задач в попытке продвинуть вперед повестку дня в области разоружения.

Г-н Момен (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, и членов Бюро с Вашим заслуженным избранием. Я уверен, что благодаря Вашему умелому руководству и мудрости наша работа в Комиссии увенчается успехом. Я хотел бы также поблагодарить Высокого представителя по вопросам разоружения за его важное заявление.

Бангладеш присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Индонезии от имени стран Движения неприсоединения.

С учетом обнадеживающих событий, которые в настоящее время происходят в области ядерного разоружения и нераспространения, работа на нынешней сессии может иметь крайне важное значение для формирования и продвижения вперед нашей повестки дня в области разоружения. Мобилизация необходимой политической воли, как представляется, поможет нам добиться прогресса. Нас обнадеживают поступающие из различных столиц мира заявления, в которых правительства обещают существенно продвинуть вперед повестку дня в области ядерного разоружения. Будучи Председателем первой сессии Конференции по разоружению в 2010 году, наша страна делала все возможное для объединения усилий всех сторон.

У Бангладеш никогда не было никаких иллюзий в отношении Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), который по-прежнему остается краеугольным камнем режима ядерного нераспространения или важнейшей основой для достижения цели ядерного разоружения и мирного использования ядерной энергии. Совет Безопасности вновь подтвердил это. Бангладеш вновь обращается к государствам, которые не являются участниками ДНЯО, с призывом, который нашел отражение в резолюции Совета Безопасности 1887 (2009), присоединиться к Договору в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, с тем чтобы как можно скорее обеспечить всеобщее присоединение к нему, а до присоединения к Договору выполнять его положения.

Бангладеш призывает занять сбалансированный подход к деятельности по трем основным направлениям действия ДНЯО. К ним относятся ядерное разоружение стран, которые в настоящее время обладают ядерным оружием; нераспространение такого оружия в странах, которые пока им не обладают; и всеобщее использование ядерной энергии в мирных целях. Бангладеш также вновь обращается ко всем государствам, особенно к тем из них, которые все еще упомянуты в приложении 2 к Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), воздерживаться от проведения испытательных ядерных взрывов и подписать и ратифицировать этот Договор. Я рад сообщить о том, что наша страна стала первым упомянутым в этом приложении южноазиатским государством, присоединившимся к ДВЗЯИ. Мы убеждены в том, что всеобщее присоединение к ДВЗЯИ и его скорейшее вступление в силу являются крайне необходимыми элементами в процессе строительства мира, свободного от ядерного оружия.

Бангладеш также призывает участников ДНЯО упорно и добросовестно вести переговоры во исполнение статьи VI этого Договора с целью согласования эффективных мер, касающихся сокращения ядерных вооружений и разоружения, и договора о всеобщем и полном разоружении под строгим и эффективным международным контролем. Бангладеш призывает также и все другие государства присоединиться к этим усилиям.

Бангладеш поддерживает состоящее из пяти пунктов предложение Генерального секретаря относительно ядерного разоружения. Мне приятно отметить, что в прошлом году бангладешский парламент единодушно принял резолюцию в поддержку ядерного и общего разоружения, призывающую к заключению конвенции по ядерному оружию. Кроме того, в этой резолюции содержится адресованное правительствам и парламентам всех стран мира настоятельное призыв поддержать эту инициативу Организации Объединенных Наций. В этой резолюции нашла отражение политика Бангладеш в пользу освобождения мира от ядерного оружия. В ней подтверждается всемерная поддержка нашей страной ядерного разоружения, нераспространения и использования атомной энергии в мирных целях. Что еще важнее, в резолюции содержится призыв к странам, обладающим потенциалом в области ядерных вооружений, перенаправить 100 млрд. долл.

США, которые они ежегодно расходуют на программы ядерного оружия, на программы адаптации к изменению климата и на достижение целей Организации Объединенных Наций в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Бангладеш — это страна, чья приверженность всеобщему и полному разоружению закреплена в ее Конституции; у нас безупречная репутация в том, что касается разоружения и нераспространения в области ядерных и обычных вооружений. Мы являемся участником почти всех документов Организации Объединенных Наций в области разоружения и нераспространения и в рамках своих ограниченных ресурсов прилагаем усилия к полной ликвидации таких вооружений на национальном, региональном и международном уровнях.

Здесь нам хотелось бы подчеркнуть, что, подерживая любые усилия недискриминационного характера в направлении ядерного разоружения и нераспространения, Бангладеш признает неотъемлемое право участников ДНЯО, закрепленное в статье IV Договора, на разработки и исследования в области ядерной энергии и на производство и использование такой энергии в мирных целях без какой бы то ни было дискриминации и в соответствии со статьями I и II Договора. Например, Бангладеш сознательно и безоговорочно сделала свой выбор и предпочла оставаться безъядерной страной. В настоящее время мы работаем над тем, чтобы под руководством Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) использовать те положения ДНЯО, которые касаются применения ядерной энергии в мирных целях, для повышения уровня жизни нашего народа. Кроме того, в рамках своей приверженности нераспространению Бангладеш заключила с МАГАТЭ соглашение о гарантиях, включая дополнительный протокол.

Разумеется, мы должны и впредь работать над тем, чтобы избавить планету Земля от оружия массового уничтожения, однако нам нельзя упускать из виду постоянные угрозы, создаваемые распространением обычных вооружений, включая стрелковое оружие и легкие вооружения. Бангладеш оказывает поддержку глобальным усилиям по заключению договора о торговле оружием в целях обеспечения транспарентности в вопросах передачи обычных вооружений.

Бангладеш также призывает к прекращению применения противопехотных мин. Жертвами наземных мин в конфликтных и постконфликтных ситуациях становятся многие гражданские лица, в том числе дети и женщины. Бангладеш выполнила свои обязательства по Конвенции по наземным минам, уничтожив свои запасы таких мин. Мы призываем все государства, которые еще не присоединились к Оттавской конвенции, сделать это. Следует также оказывать содействие в проведении операций по разминированию и в деле реабилитации пострадавших в затронутых этой проблемой странах.

Наконец, у нас есть основания более чем когда-либо надеяться на достижение прогресса в деле разоружения и нераспространения. Сейчас, может быть, самое время выйти за рамки того, что все эти годы считалось реально достижимым, и поставить перед собой честолюбивые цели в области разоружения, чтобы сделать нашу планету более безопасной для всех нас, а главное — для грядущих поколений.

Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.